



-SINCE 1974-

INSTRUKCJA OBSŁUGI KARTA GWARANCYJNA

USER MANUAL, WARRANTY CARD
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ,
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



WENTYLATORY KANAŁOWE - DOMOWE
DUCT DOMESTIC FANS
ВЕНТИЛЯТОРЫ КАНАЛЬНЫЕ-БЫТОВЫЕ



EURO 100 / 120 / 150
TURBO 100 / 125

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Přejeme vám bezproblémové používání a spokojenost s vaší volbou. Také vás vyzýváme, abyste se s námi podělili o jakékoli připomínky týkající se produktu a naší společnosti.

Můžete nás kontaktovat telefonicky na čísle: +48 (34) 365 98 43 nebo e-mailem na adrese: serwis@dospel.com

Dospel – lídr ve větrání, by vám rád představil řadu našich axiálních potrubních ventilátorů: **POLO**, **EURO**, **TURBO**.

Použití:

Ventilátory POLO, EURO a TURBO účinně odstraňují vzduch spolu s: nepříjemnými pachy a roztoči. Jsou navrženy pro podporu gravitačního větrání. Prostřednictvím sítě větracích potrubí o správném průměru mohou ventilátory POLO, EURO a TURBO efektivně přepravovat vzduch z/do místností malé kubatury. Může se jednat o veřejné prostory i o obytné místnosti, jako jsou: koupelny, toalety, kuchyně, ložnice, obývací pokoje, kanceláře, veřejné toalety, restaurace, čekárny, prádelny, sušárny, obchody.

Konstrukce:

Ventilátor EURO se skládá z:

- indukčního asynchronního jednofázového motoru, uzpůsobeného pro nepřetržitý provoz S-1, který se vyznačuje tichým chodem v poměru k jeho účinnosti,
- typu ložiska: kluzné ložisko,
- pouzdra a vrtule vyrobené z vysoce kvalitního materiálu ABS.

Ventilátor POLO se skládá z:

- indukčního asynchronního jednofázového motoru, uzpůsobeného pro nepřetržitý provoz S-1, který se vyznačuje tichým chodem vzhledem k jeho účinnosti,
- typu ložiska: kluzné ložisko
- pouzdra a vrtule vyrobené z vysoce kvalitního materiálu ABS,
- montážní základny, která umožňuje rychlou a snadnou montáž ventilátoru k podkladu.

Konstrukce ventilátoru POLO usnadňuje jeho montáž do teleskopického potrubního systému DOSPEL díky použití dvou přípojovacích průměrů: Ø100/104 a Ø125/129.

Ventilátor TURBO se skládá z:

- indukčního, asynchronního, jednofázového, dvourychlostního motoru, uzpůsobeného pro nepřetržitý provoz S-1, vyznačujícího se tichým chodem v poměru k jeho účinnosti,
- pláště a vrtule vyrobené z vysoce kvalitního materiálu ABS,
- vzduchového řízení, jehož použití umožňuje přerozdělení proudu vzduchu v potrubí, čímž se zlepšují provozní parametry ventilátoru,
- typu ložiska: kluzné ložisko,
- montážní základny, která umožňuje rychlou a snadnou montáž ventilátoru k podkladu.

Výhody:

- velmi snadná montáž
- splňuje přísné akustické požadavky,
- vysoká účinnost,

- má antistatickou přísadu.
- přerozdělení proudu vzduchu v potrubí díky implementaci vzduchového řízení (TURBO),
- flexibilita použití ventilátoru díky dvourychlostnímu motoru (TURBO).

Instalace:

Ventilátory se instalují mezi větrací potrubí o typických průměrech 100 mm (EURO 1, TURBO 100, POLO 1), 120 mm (EURO 2), 125 mm (TURBO 125, POLO 2) a 150 mm (EURO 3). Po vybalení ventilátoru je nutné zkontrolovat stav pláště ventilátoru (praskliny, deformace – vrtule by se neměla dotýkat tunelu). Výše uvedené činnosti se doporučují k identifikaci možných poškození, ke kterým mohlo dojít během přepravy. Pokud nebyla zjištěna žádná z výše uvedených závad, lze zahájit montáž ventilátoru na místě určení:

- připravte elektrické připojení ventilátoru,
- umístěte ventilátor do větracího potrubí,
- v případě flexibilních potrubí utáhněte v potrubí ventilátoru sponu potrubí,
- v případě instalace z PVC upevněte ventilátor v potrubí a utěsněte univerzální páskou pro vzduchotechniku,
- připojte ventilátor k elektrické síti.

Provoz:

Ventilátory EURO, POLO, TURBO nevyžadují časté a detailní kontroly*. Jsou uzpůsobeny k nepřetržitému provozu a čištění od usazenin, stejně jako je nutné provést kontrolu motoru.

*V závislosti na podmínkách na pracovišti ventilátoru.

Údržba:

Pro odstranění všech nečistot z vnitřku ventilátoru proveďte následující činnosti:

- odpojte ventilátor od napájení,
- rozeberte ventilátor,
- v případě výrazného znečištění rozeberte vrtuli,
- omyjte všechny díly vlhkým hadříkem s malým množstvím čisticího prostředku, dávejte pozor, abyste nenamočili motor,
- smontujte všechny suché části zpět
- upevněte ventilátor na jeho místo,
- připojte ventilátor k napájení.

Údržba motoru:

Každý motor by měl být podroben pravidelným kontrolám v závislosti na podmínkách, ve kterých pracuje, nejméně však jednou za dva roky. Kontrola by měla zahrnovat čištění a vnější prohlídku motoru, ochranného a startovacího zařízení. Kontrolu by měla provádět osoba k tomu oprávněná s odpovídající kvalifikací.

Po zapojení zkontrolujte směr otáčení vrtule, abyste předešli nesprávnému provozu zařízení. Směr otáčení by měl odpovídat směru šipky otáčení. V případě poškození by měl být motor opraven odborným servisem. Před spuštěním motoru je nutné zkontrolovat všechny šroubové spoje a v případě potřeby je dotáhnout.

Výrobce si vyhrazuje právo na konstrukční změny vyplývající z technického pokroku.

Rozsah a územní působnost záruky:

Společnost DOSPEL zaručuje efektivní provoz zařízení v souladu s technicko-provozními podmínkami připojenými k záruce. Záruka se vztahuje na konstrukční a materiálové vady zařízení. Následující záruka platí na území Polské republiky.

Záruka zahrnuje bezplatnou opravu zařízení po dobu 5 let od data nákupu.

Reklamáce z této záruky vznikají dnem nákupu zařízení. Zanikají posledním dnem záruční doby pro konkrétní výrobek, počínaje dnem nákupu, uvedeným výše u konkrétních výrobků. Následující záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu výrobků se smlouvou.

Výjimky:

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku:

- mechanických sil
- znečištění,
- úprav,
- konstrukčních změn,
- činností souvisejících s konzervací a čištěním zařízení,
- nehod,
- přírodních katastrof,
- chemických faktorů,
- atmosférických faktorů (změna barvy atd.),
- nesprávného skladování,
- neoprávněných oprav,
- přepravy spediční společností nebo poštou,
- nesprávné instalace zařízení,
- nesprávného provozu zařízení (viz technicko-provozní podmínky).

Reklamáce v tomto případě budou zamítnuty. Záruka se dále nevztahuje na reklamáce z důvodu nesprávného výpočtu - vzniklé při výběru technických parametrů kupujícím nebo subdodavatelem.

Realizace práv zákazníka probíhá:

- opravou nebo bezplatnou výměnou dílů, které společnost DOSPEL uzná za vadné,
- odstraněním jiných vad zařízení,
- pojem „oprava“ nezahrnuje činnosti uvedené v návodu k použití (konzervace, čištění), které je uživatel povinen provést sám.

Záruka je platná, pokud:

- je správně vyplněna,
- je předložena pouze s účtenkou nebo kopií faktury (doklad o koupi),
- datum nákupu na záručním listu je shodné s datem na účtence nebo kopii faktury.

Vadný výrobek by měl:

být doručen do specializovaného a autorizovaného servisního střediska - preferovaného společností DOSPEL, obchodním poradcem/partnerem společnosti DOSPEL, nebo přímo zaslán společností DOSPEL prostřednictvím přepravní společnosti, - obsahovat kompletní a řádně vyplněný záruční list, kopii

dokladu o koupi a reklamační protokol (k dispozici na webových stránkách výrobce nebo v místě nákupu).

Reklamáce bude vyřízena do 30 pracovních dnů ode dne doručení výrobku do sídla společnosti DOSPEL v Čenstochové nebo do autorizovaného servisního střediska určeného společností DOSPEL. O výsledcích reklamáce bude klient informován telefonicky nebo e-mailem.

V případě ztráty záručního listu trvá záruční doba až 2 roky.

Vadný výrobek bude vyměněn za nový, pokud:

- DOSPEL konstatuje, že odstranění vady není možné, nebo náklady na odstranění jsou podle názoru DOSPEL příliš vysoké,
- je výrobek opraven již počtvrté (během záruční doby) z důvodu stejné výrobní vady.
- není-li dané zařízení dostupné, může být zákazníkovi předáno nové zařízení. Nové zařízení musí mít podobné rozměry a technické parametry.

Náklady na záruku:

- náklady na doručení zařízení osobou s nárokem na záruku do opravy, konzultanta nebo výrobce hradí výše uvedená osoba,
- náklady na opravu hradí DOSPEL,
- v případě zamítnutí reklamáce společností DOSPEL bude výrobek zaslán zpět na adresu pro podání žádosti na náklady adresáta.

O způsobu odstranění poruch a vad rozhoduje společnost DOSPEL. Rozhodnutí společnosti DOSPEL ohledně reklamací jsou považována za konečná. Duplikáty záručních listů se nevydávají.

Společnost DOSPEL může odmítnout dodržení lhůty pro opravu, pokud jsou procesy ve společnosti DOSPEL narušeny např. přírodními katastrofami, sociálními nepokoji nebo jinými faktory, které mohou ovlivnit včasné vyřízení reklamáce, nebo pokud z důvodu nedostupnosti součástí nelze vadu odstranit ve lhůtě uvedené v záruce.

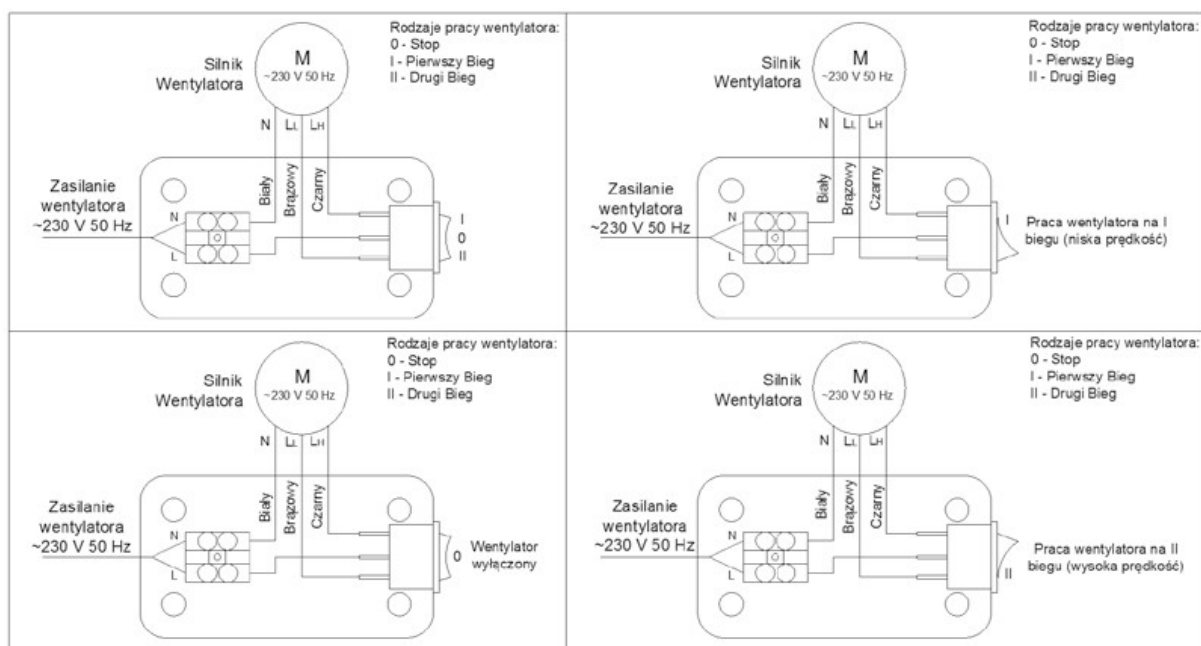
Společnost DOSPEL nepřebírá odpovědnost za chyby, které by mohly být způsobeny tiskem v záručním listu/technicko-provozní kartě. Společnost DOSPEL si vyhrazuje právo provádět změny považované za užitečné ve vztahu k vyráběnému zboží, aniž by se tím významně změnila jeho základní vlastnosti.

Jedním z hlavních cílů společnosti DOSPEL je zajistit maximální spokojenost svých klientů se zakoupeným produktem, který svou funkčností a bezchybností přispívá ke komfortu každodenního života.

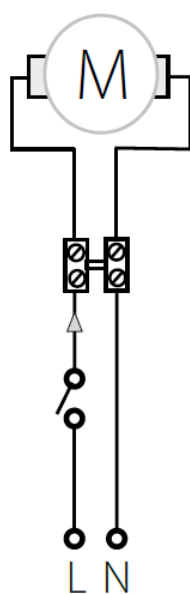
Přejeme vám spokojené užívání.

DOSPEL Sp. z o.o.

TURBO



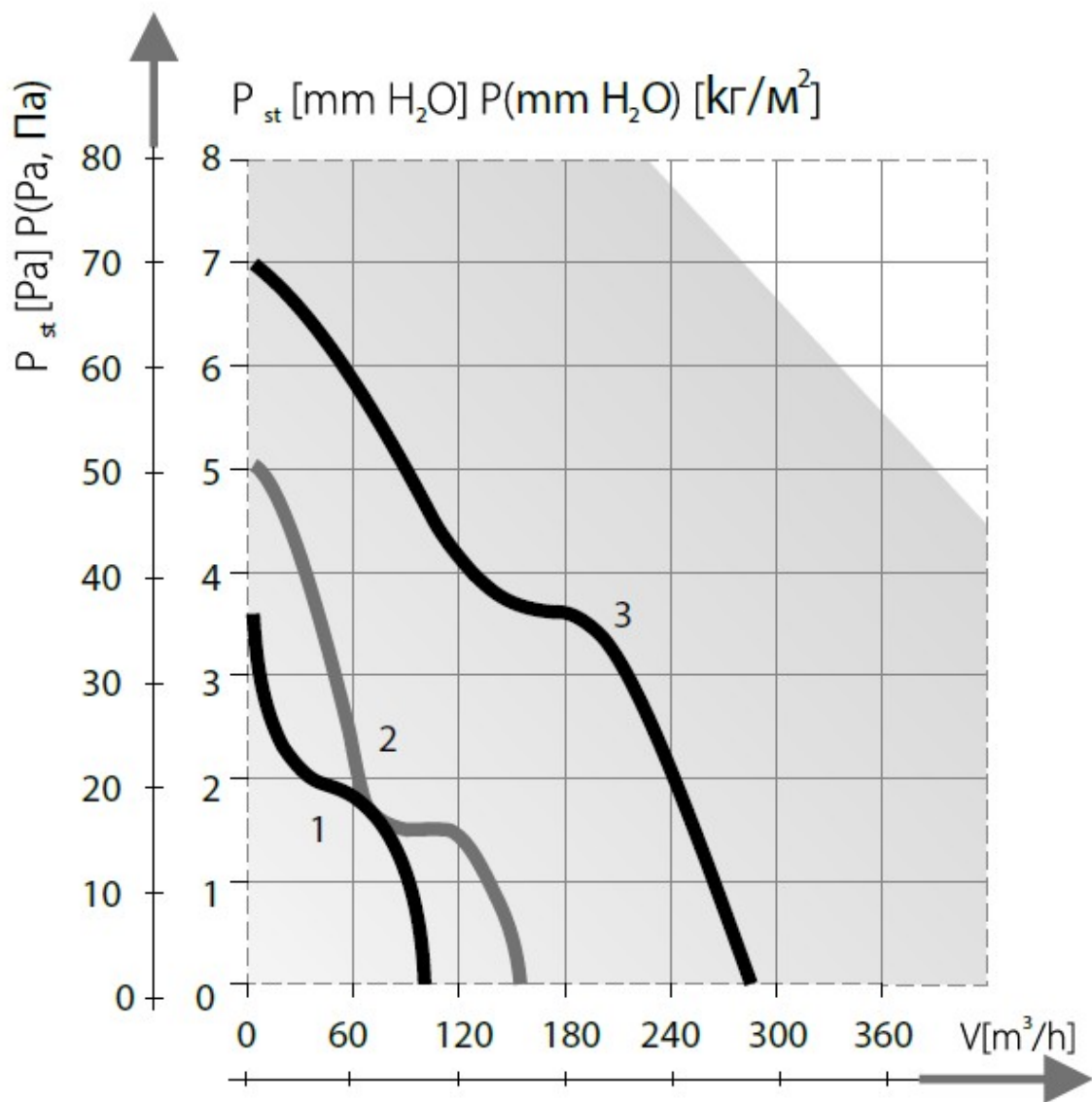
EURO 1, EURO 2, EURO 3

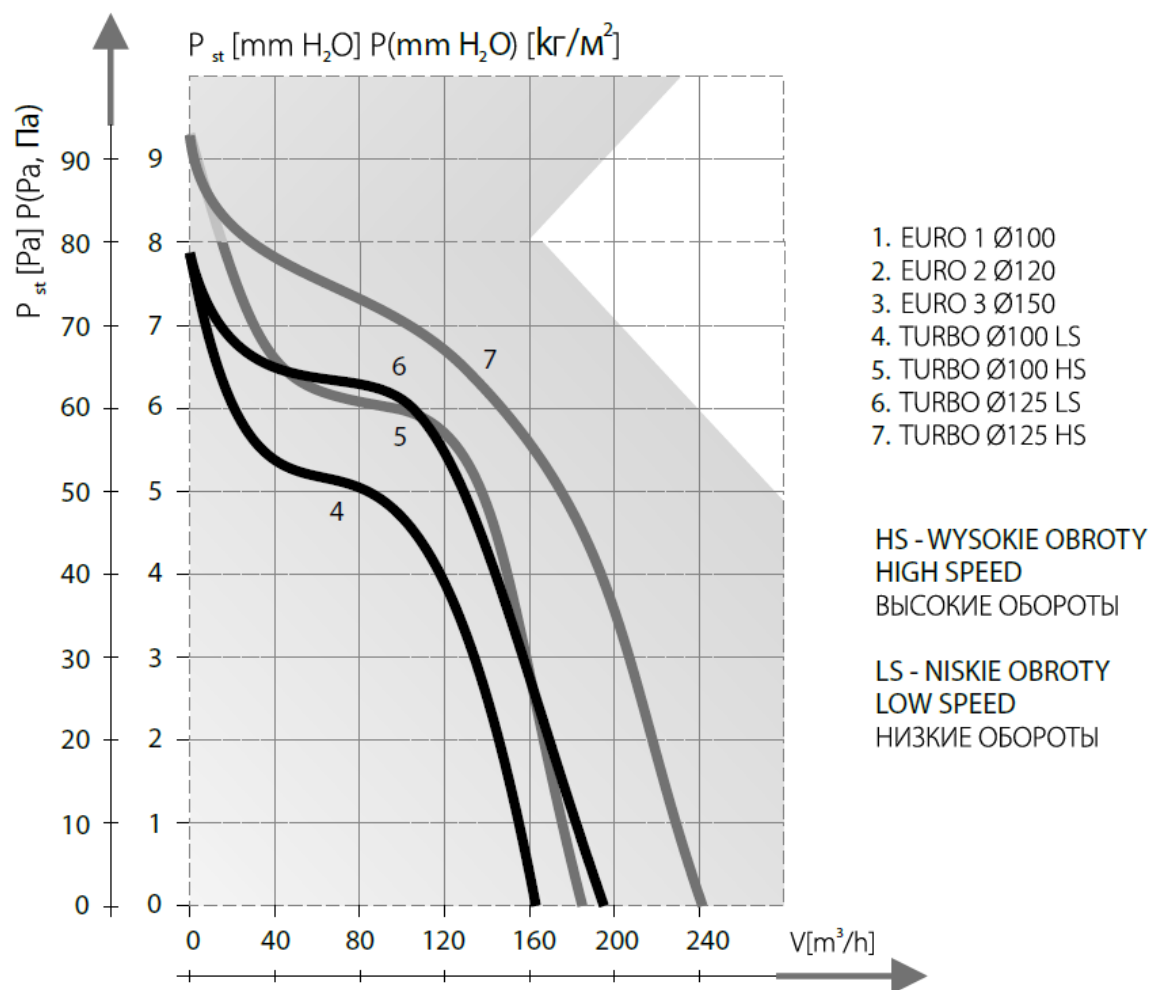


L, N = ~230 V / ~220 V

L - faza / phase / фаза

N - przewód neutralny / neutral cable / нейтральный провод



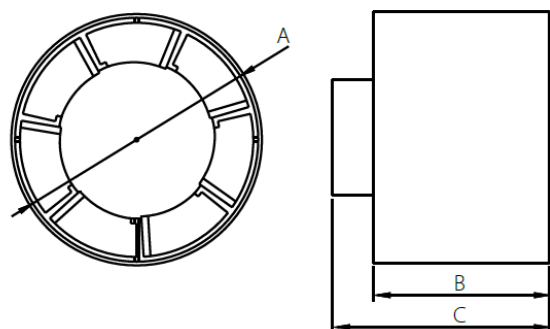


Typ Type Тип	Jednostka Unit Единица	EURO 1	EURO 2	EURO 3	TURBO Ø100 HS	TURBO Ø100 LS	TURBO Ø125 HS	TURBO Ø125 LS
Wydatek powietrza Air flow Расход воздуха	[m³/h]	100	150	280	180	160	240	195
Ciśnienie statyczne Static pressure Статическое давление	[Pa]	34	49	68	93	78	92	78
Ciśnienie statyczne Static pressure Статическое давление	[mm H ₂ O]	3.47	4.99	6.93	9.48	7.95	9.38	7.95
Ciśnienie akustyczne Acoustic pressure Акустическое давление	[dB(A)1m]	40	46	47	48	43	58	54
Napięcie zasilania Power supply voltage Напряжение/частота	[V/Hz]	230/50 220/60	230/50 220/60	230/50 220/60	230/50 220/60	230/50 220/60	230/50 220/60	230/50 220/60
Obroty silnika Motor rotation Обороты двигателя	[obr./min.] [rpm] [обр./мин.]	2650	2650	2650	2500	2100	2500	2100
Moc Power Мощность	[W]	15	17	20	43	28	49	37.5
Pobór prądu Current consumption Расход мощности	[A]	0.12	0.13	0.13	0.20	0.13	0.35	0.25
Maks. temp. pracy Max. working temp. Макс. рабочая темп.	[°C]	40	40	40	40	40	40	40
Waga Weight Вес	[kg]	0.34	0.38	0.50	0.97	0.97	1.35	1.35
Stopień ochrony IP Code Степень защиты	[IP]	X2	X2	X2	X2	X2	X2	X2
Klasa izolacji Insulation class Класс изоляции		□	□	□	□	□	□	□

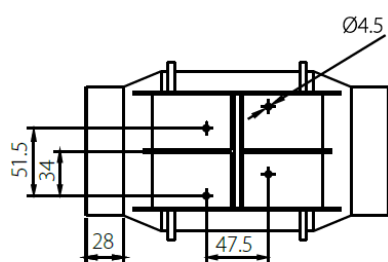
Parametry zawarte w danych technicznych podane są dla częstotliwości 50Hz.

The parameters contained in the technical data are given for 50Hz frequency.

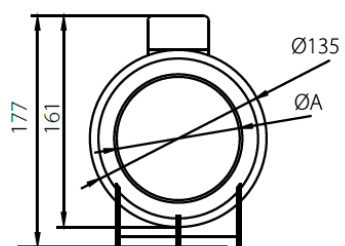
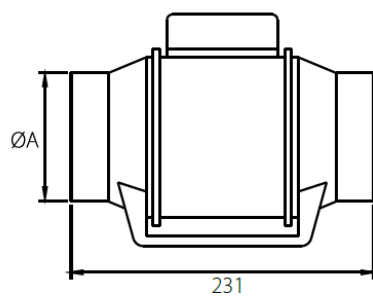
Параметры содержащиеся в технических данных приведены для частоты 50Hz.

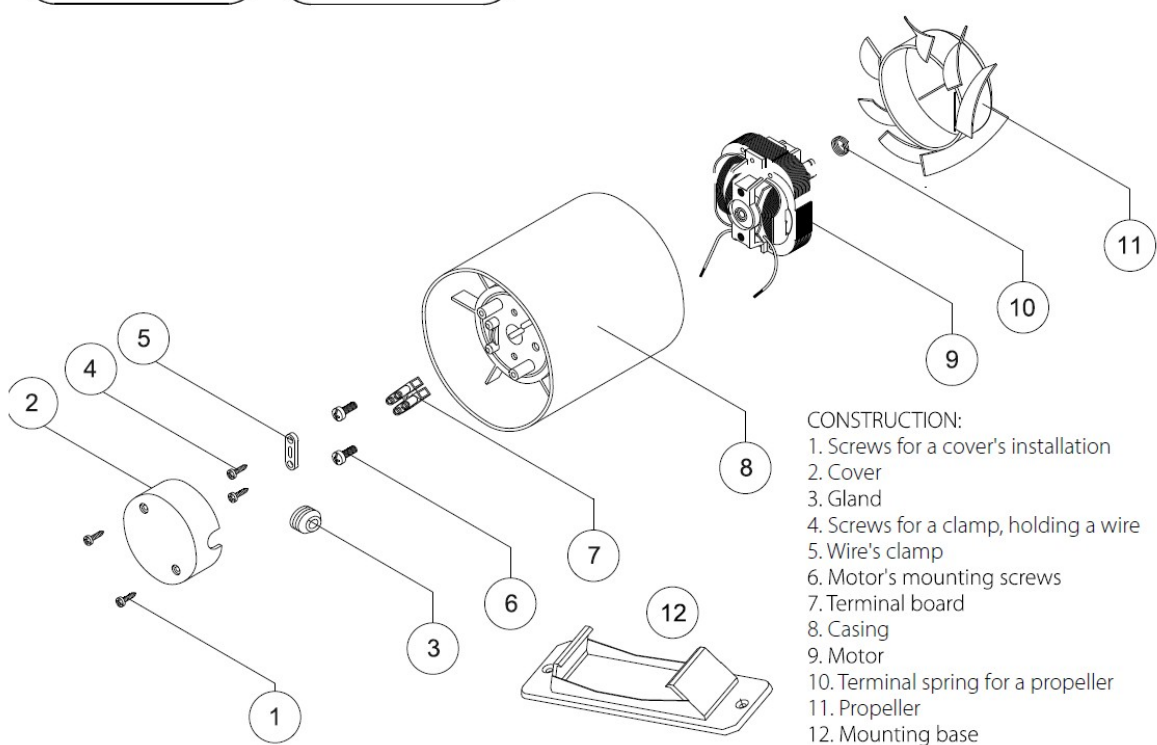
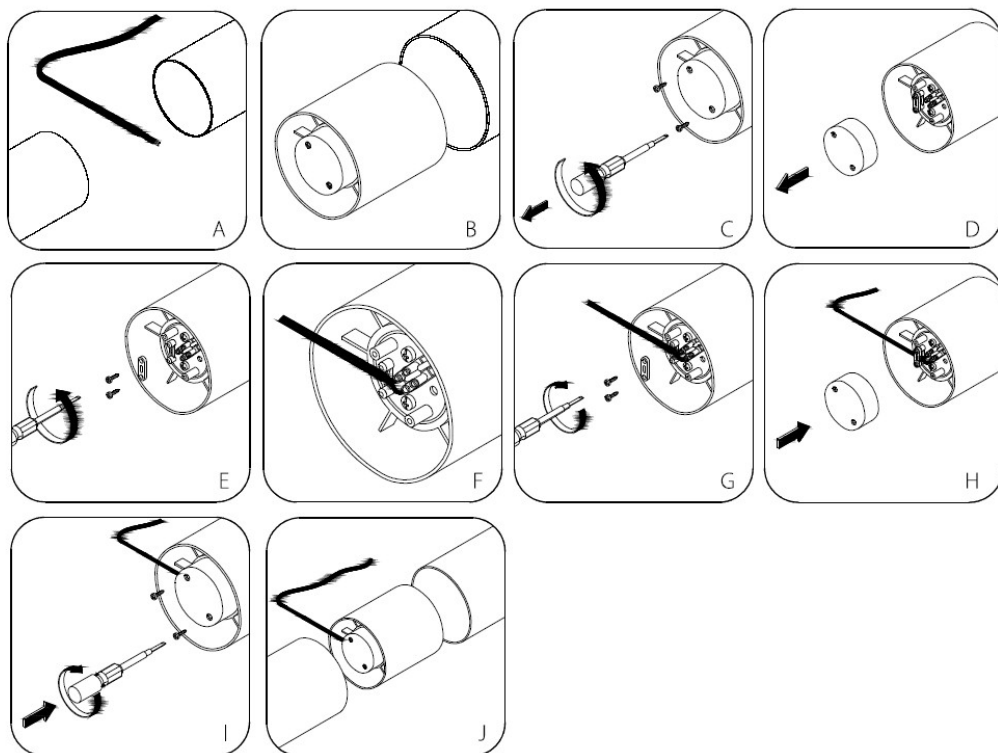


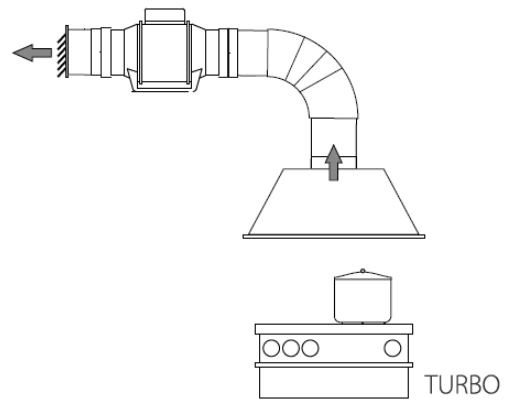
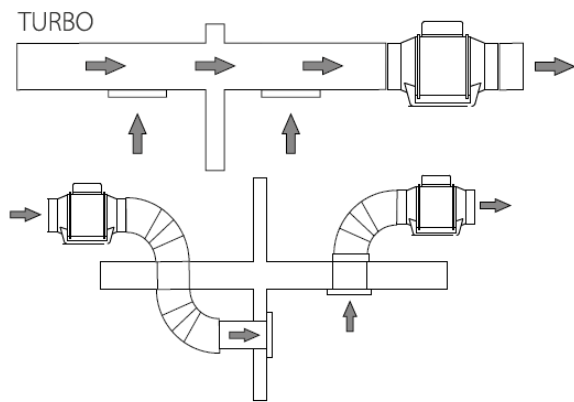
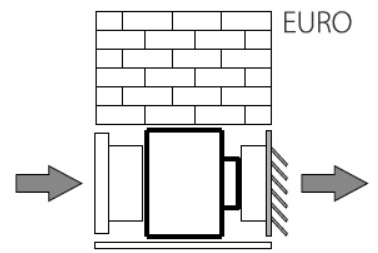
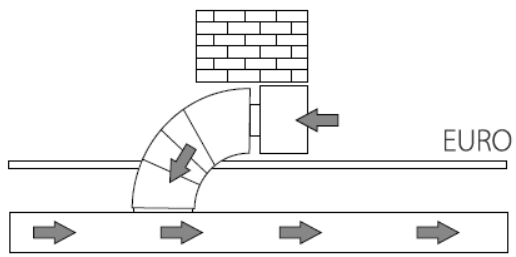
	A	B	C
EURO 1 Ø100	98	98	98
EURO 2 Ø120	118	83	102
EURO 3 Ø150	148	92.5	111



	A
TURBO Ø100	98
TURBO Ø125	119







POZOR!

Připojení na elektrickou síť musí být prováděna odborným elektrikářem! Před údržbou musí být ventilátor odpojen od elektrické sítě! Elektrické zařízení musí být připojeno na spínač, který má vzdálenost mezi kontakty všech pólů více než 3 mm. Ventilátor musí být uzemněn! Je třeba zabránit zpětnému toku plynu do místnosti z otevřeného komínu. Ventilátor by neměl být používán v místnostech s vyšší vlhkostí a jako protivýbušný ventilátor. Výrobce si vyhrazuje právo provádět konstrukční změny, vyplývající z technického pokroku.



DOSPEL Sp. z o.o.
ul. Główna 188, 42-280 Częstochowa
POLAND, tel. +48 (34) 370 30 00

NR SERII / SERIAL NUMBER / СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

www.dospel.com

